

刘守华  
黄永林

选编



中国民间故事精选

华中理工大学出版社

# 中国民间故事精选

中国民间故事精选



ISBN 7-309-04111-9  
I·411·44 25.00元

中国民间故事精选

刘守华 黄永林 选编  
华中理工大学出版社



(鄂) 新登字第 10 号

**中国民间故事精选**

刘守华 黄永林 选编

责任编辑 徐汉明

※

华中理工大学出版社出版发行

新华书店湖北发行所经销

湖北英山新华印刷厂印刷

※

开本:850×1168 1/32 印张:12 插页:2 字数:286 千

1993 年 6 月第 1 版 1993 年 6 月第 1 次印刷

印 数:1—5 000

ISBN 7-5609-0795-4/I·27

---

定价:6.80 元

## 内 容 简 介

本书是从我国各民族上万篇民间故事中精选出来的，所选故事有各民族风土人情的描绘，有对人民群众聪明才智、正直勇敢的歌颂，有对善良的同情和对邪恶的憎恨，有对幸福生活和美好爱情的追求。所收故事，包括神怪故事，动物故事，生活故事，爱情故事等多种类型。这些故事情节新奇曲折，扣人心弦，极有趣味，能给人智慧的启迪和美感的享受，能给人以传统文化和美德的教育，男女老幼都可阅读。本书还富有学术价值，编者为著名的民间文学研究专家，所选故事皆是国际和国内著名的作品，有的还搬上了舞台和银幕。除供一般读者阅读之外，还可供民间文学和民族文化研究者参考。

## 《中国民间故事精选》前言

刘守华

—

我以喜悦的心情，将这部《中国民间故事精选》奉献给读者。

民间故事是人们十分熟悉和喜爱的一种口头语言艺术，讲故事和听故事是遍及世界每个角落的文化娱乐活动。许多优美故事伴随人们度过美妙的童年，在他们心灵上烙下终身难忘的印象。据有的学者推断，故事在远古时期就已经出现了，从新石器时代那些原始人的头骨形状，就可判断他们已听讲故事了。到20世纪临近结束的今天，口头讲述故事的活动仍然方兴未艾，甚至在那些因受现代文化的冲击而使口头叙事传统一度中断的西方国家，讲故事又呈现出东山再起的趋势。我于1992年11月访问日本，就在远野市耳闻目睹了该市将听讲故事活动纳入现代旅游观光事业的盛况。民间故事既以它通俗生动的形式为最广大的民众所喜闻乐见，又概括反映出各个民族乃至全人类共通的深层心理，正如意大利著名作家卡维诺在给《意大利童话》中译本的题词中所指出的：“民间故事是最通俗的艺术形式，同时它也是一个国家或民族的灵魂。”故事具有雅俗共赏的多重价值，这已是现代学人的共识，勿须赘述了。

什么是民间故事？民间故事是一种口头叙事作品，口耳相传为其本来的原始形态。文化人把它记录下来，用文字整理写定，以书面形式发表出版，是它的转化再生形态。见于书刊的民间故事，初看起来和作家写成的叙事作品似乎没有什么区别，实际上它们

却分属于口头语言艺术和书面语言艺术的不同范畴,各有其特色。

民间故事这一体裁的划分有广义与狭义之分。狭义的民间故事包括幻想故事(或称为民间童话)、生活故事、寓言和笑话;也有人把它区分得更细致一些,还有动物故事、精怪故事、机智人物故事等门类。

广义的民间故事则将神话和传说也包括在内。但这三大类作品的性质和特点是很不相同的。《盘古开天》、《人是从哪来的》等神话故事是远古时代初民不自觉的艺术创作,着重表现人们的原始心态;传说是对历史上实际存在的人、事、物的追忆,本书选编的《孟姜女》等四大传说就是中国人民家喻户晓的口头文学杰作;至于各式各样的故事则是对民众生活与心理的广泛艺术概括,以虚构性和娱乐性为其突出特征,饱含文学情趣。在世界学术园地中,一个多世纪以来已经兴起神话学、传说学和故事学三门人文学科,分别对这三种人类创造的口头叙事体裁进行深入研究。

我们选编的这本书,以故事为主体,包括《蛇郎》、《狐狸媳妇》等神怪故事,《乌龟和猴子》、《一只好胜的老虎》等动物故事,《巧媳妇》、《梦二先生》等生活故事这几类。动物故事中大都包含较深的寓意,因而也是寓言的一体。因受本书篇幅的限制,对民间故事中备受人们欢迎的喜剧小品——笑话就只好割爱了。

中国地域辽阔,历史悠久,民族众多。组成中华民族这个伟大群体的除汉族外,还有55个少数民族。因此作为口头文学主要体裁的民间故事也格外丰富和优美。

一位旅居美国的华人学者丁乃通,依据1966年之前的文字资料,积十年心血编撰成《中国民间故事类型索引》一书,收录故事7340篇。到1985年,据粗略统计,中国民间故事(包括神话、传说)的书面材料已积累至大约10万篇。1985年以来,我国文化部门为编纂十部民族文艺集成和志书(其中三部书是《中国民间故事集成》、《中国歌谣集成》和《中国谚语集成》),对民间文学

进行大规模的调查采录，到1990年为止，已采录到故事183万余篇。《中国民间故事集成》的省卷即国家卷虽然尚未正式出版，但各地的故事集成资料本却纷纷问世，估计书面发表的中国各族民间故事的数量已达到几十万篇。这实在是一笔巨大而宝贵的民族文化财富。从世界范围来看，只有另一文明古国印度的故事可以和它相比拟，这不能不使我们感到自豪。

面对中国民间故事的汪洋大海，要精选出一本20多万字、只能容纳七八十篇作品的故事集来，实在不是容易的事。我们的作法，一是根据笔者多年从事故事学研究与教学所积累的材料，从中挑选出那些最为精美的篇章；二是借助国外故事学使用的科学方法，从类型中选优。

我们知道，口头讲述的故事有一个特异之处，就是同一故事在众口传诵的过程中，会演化出大同小异的许多种说法，故事学家把这些相类同的故事，归入同一“类型”之中，对那些小有差异的不同说法，则称之为“异文”。越是引人入胜，在广大时间空间背景上不胫而走的故事，它的异文也就越多。如人们熟悉的灰姑娘、蛇郎、找幸福等著名故事，在世界各地记录成文的异文就达到几百篇之多。为了便于研究，故事学家将它们立型归类，编撰成“故事类型索引”这样的专门著作。国际上以芬兰学者阿尔奈和美国学者汤普森合作编撰的《民间故事类型索引》最为著名，通称为“AT分类法”。它首先把各国的民间故事分作动物故事、普通民间故事和笑话三大类，再把那些基本情节类同的故事作为一个型式看待，分别编入国际通用的2000个代码中（他们的著作只收录540个类型，其余一千多个型式留待他人根据新发现的资料予以补充）。丁乃通于1978年出版的《中国民间故事类型索引》即依据AT分类法制作而成，将7340篇故事分别归入843个类型之中。此外，我国著名民间文艺学家钟敬文早在1931年就发表过《中国民间故事类型式》，虽然只完成了原计划写出的100个类型的一半，



却是中国民间故事中最流行的作品。已有的这些类型自然还不完善，有待在新发现的基础上予以充实，它们却是我们筛选和研究中国民间故事的一个便捷方法。本书的编选过程便是抓住那些最为代表性的类型，从同一类型中选取一篇代表作，再按内容和形式的大体相近组合成若干单元。这样，书中所选的篇目便有了广泛的概括性，能够以一当十，以少胜多了。在这些故事中，既有对中华大地洪荒时代的追忆，也有对近现代各族风土人情的描绘；既有对英勇壮烈斗争事迹的讴歌，也有对美好爱情的追求。其主体自然是表现人类社会生活，也不乏对动物世界和想象中鬼神世界的巡游。故事中奇妙幻想与辛辣讽刺、浓郁诗意与深刻哲理相映成趣，同情善良和憎恨邪恶、痛苦呻吟和奋力抗争融为一体。可以说每篇故事都能给读者开启一个新的艺术境界。我们相信，这80篇故事，将会给读者以阅读几百篇甚至更多故事的愉悦和美感。

就故事这种特殊体裁而言，我们的选材特别注重故事情节好，即着力选取那些故事情节新奇曲折扣人心弦，而又文化内涵丰厚，能给人以智慧启迪和美感享受的作品。由于这些故事原是以口头方式传承和传播，又经文化人采录写定的，其书面文本的质量，既取决于口头讲述的优劣，也离不开搜集整理者的劳作。本书的80篇故事，约有半数出自善于讲经说古的故事讲述家的口头和著名故事搜集家的笔下，它们既具有民间故事的普遍风格，又因各人所处文化背景和自身生活与艺术情趣的不同使故事染上了斑斓的色彩；故事基本面貌来自前人的世代传承，又将个人的艺术创造巧妙地融注在字里行间。我们力求使本书成为民间故事精品的荟萃，这也是一个特点。

中国民间故事早有几种选本流行于世，如贾芝、孙剑冰编的三卷本《中国民间故事选》，中国少数民族文学学会编的两卷本《中国少数民族民间故事选》，祁连休、刘世华为少年儿童读者编

选的《中国民间故事》，贺嘉、黄柏编选的《中国民间故事选萃》以及郑硕人、顾乃晴编选的《中国童话》等，它们都拥有广大读者。本书的体系和篇目力求避免和它们相重复，除很少的几篇是各书共同选取的外，我们的绝大多数篇目选自近几年问世的中国民间故事集成的地方卷本中，它们是在普查的基础上按忠实于口头讲述风貌的科学方法采录写定的，是我国民间文学工作的新成果，从而给本书大大增添了光彩。

由于民间故事本来就是极有趣味，寓教育于娱乐之中，为包括男女老幼在内的广大民众所喜爱的语言艺术作品，而对它的研究和利用，又极受现代文化学术界的重视。因此本书的编选原则便确定为兼顾趣味性教育性和学术性，使它成为一本雅俗共赏的书，除了作为文学读物奉献给一般读者外，还给文化学术工作者提供一份研究民间文学、民族文化的科学资料。

## 二

上面讲了编选这部书的意图和方法，下面再谈谈对中国民间故事特点和价值的一些认识。

### 1. 中国民间故事的民族特色

我曾在一篇文章中把中国民间故事的特色简要地概括为三个字，一是“农”字。中国民间故事的主体是封建社会农民群众的口头创作，以农业社会为背景，反映农民的生活与心理，农民的苦难与抗争、理想和追求、淳朴高尚的美德与小生产者们的局限性等。它渗透到直接或间接表现人与自然关系及人际社会关系的种种故事叙说之中，使故事中散发出田园诗的意趣。由于故事富于传承性，存在于前农业社会漫长历史年代的中华民族的斗争经验和美好心灵，也积淀在故事里。

二是“儒”字。在中国封建社会中占统治地位的儒家思想，渗透到民间故事中来，在它的内容和艺术表现形式上烙下明显印记。

体现儒家思想的忠臣义士、清官贤相、孝子烈女，在民间故事正面主人公形象的艺术画廊里占有重要位置。故事表现社会关系，常常以儒家的道德伦理观念作为衡量是非、善恶、美丑的标准。故事讲述也具有注重道德教化的严肃风格，这和一些国家里民众讲故事完全是为着“好玩”，风格更为洒脱有所不同。但我们还不能说儒家思想已经完全支配了民间故事。民间故事对儒家思想常有自己的选择和扬弃，如颂扬犯上作乱的农民起义英雄和私订终身的青年男女，就充满离经叛道的精神。

三是“道”字。道教是中国固有的民族宗教，它创立至今已将近两千年历史，对中国历史文化、特别是对民间下层文化有过巨大影响。民间故事也染上了浓厚的道教文化色彩。故事中最吸引人的那个超凡脱俗的神奇幻想世界，就是民众借出道教的神仙观念和种种神秘方术构筑起来的。它包含着祖先对自然界及人与自然关系长期观察思索的成果以及对人类无限潜力的自信。同这一内容相适应，在故事的艺术表现上则以景象壮阔、意境幽玄、情趣丰富透出一种雄健幽深之美。

许多学者认为，中国文化思想的特点是儒道互补，它也贯穿到民间文学之中。但民间故事的道教色彩更为浓重，同其他国家的民间故事相比较，艺术情趣迥然有别。

## 2. 中国民间故事的民族性与世界性

中国民间故事既有鲜明的民族特色，又因在漫长历史年代里，中外故事通过多种渠道有过广泛的交流，因而许多故事也有世界性。前辈学人曾有印度是世界民间故事中心的说法，现在看来虽有些夸大，但世界各国的许多故事源于印度却是事实。佛教在传入中国的同时，就挟带进来了不少印度故事。如煮海求龙女型的《翠鸟》，报恩动物负义人型的《王小娶皇姑》，其基本情节就脱胎于印度佛经故事。同时中国的民间故事又借中日古代频繁交往的种种渠道传播到日本。日本著名学者关敬吾曾认为“中国民间故

事有一半以上与日本民间故事相同或类似”，这种类同主要是日本接受中国故事的影响所致。我国著名民间文艺学家钟敬文所写的《中日民间故事比较泛说》一文，列出了中日相同的故事类型53个，并着重剖析了《灰姑娘》和《老鼠嫁女》两个类型。关于这两个故事的原型，学者们作过不少考证，初步断定《灰姑娘》源于中国唐人笔记《酉阳杂俎》中的《叶限》，《老鼠嫁女》则最先出自印度故事集《说海》和《五卷书》之中。

对那些著名故事的世界异文进行比较，研究它们起源和演变的“生活史”，是一项具有重要学术价值而且饶有兴味的工作，它构成比较文学学科的一个重要组成部分。本书收录的许多故事类型，都曾被中外学者认真研究过，我在前面曾经提到的《中国民间故事类型索引》的作者丁乃通，他就以七八万字的篇幅，研究过由《公主的珍珠鞋》所代表的云中落绣鞋这一故事类型。故事讲述的是一位公主被妖怪掠走，从云中落下一只绣花鞋，英雄主人公跟踪前去搭救，却被自己的伙伴陷害；后在某种神奇力量的帮助下脱险并与被救的公主结婚，而那位狡诈险恶的伙伴则遭到了应得惩罚。这个故事被列为AT301型，不仅在世界上有众多异文，而且还在现代西方保持着巨大活力，“其中有一部在美国许多城市、估计同样在世界各地都可看到的西班牙电影，就是人们对这一主题不衰的证明。”丁乃通认为，晋代干宝《搜神记》中的《望夫冈》是本故事在中国最早的文献记载。到唐代，在中西文化交流热潮中因受胡人的影响，形成具有过渡性的异文《岩洞的故事》。从唐代著名传奇小说《白猿记》中也可看出这一类型的影响。中国现代口头传诵的这一故事，包括《公主的珍珠鞋》在内，其形态与上述文本一脉相承。西方关于这个故事的最早文字记录，见于骑士传奇《托切》之中。它可能是在此之前通过一个了解本故事的中国唐代异文的胡人故事讲述者从中国带到西方而传播开来的。

我自己对由《寻找太阳头发的小孩》所代表的 AT461 找幸福这一类型的故事作过研究，发现其来龙去脉更为复杂。它原来是由两个相对独立的故事复合而成的，前半部称为“命运之子”，讲一个命运不平凡的孩子屡遭谋害而大难不死，它最早见于汉译佛经《六度集经》中，可以断定源于印度。其后半部为“异域旅行”，讲主人公去远方寻救解脱自身贫困境遇的法宝，在热心帮助别人的过程中自己终于也获得幸福。这个故事的原型在中国和许多国家早已存在。它复合成为一个著名故事，可能是在南亚佛教文化的背景上完成的。

从这里我们可以看出，许多著名故事的深厚文化内涵及其悠长生活史是多么引人入胜，为世界学人所关注。我们相信，它也会激发出接触这些故事的广大读者的深思遐想。为此，我们特在书后附录了一个关于这些故事的研究论著目录索引，以满足一部分读者研究故事的学术兴趣。

中国民间故事之所以格外丰富、格外优美，不仅是由于这些故事深深植根于中华文化的沃土之中，还由于它善于吸收融汇世界上其他国家民族的故事艺术，早就是一个开放的体系。同时中国故事的许多母题又流向海外，丰富了世界民间故事的宝库。

### 3. 民间故事的传统性与现代性

我们这本书选编的都是传统故事，至于五四以来直至新中国建立后涌现的革命传说和新民间故事，因篇幅所限均未收入。所以这本书应该称为“中国传统民间故事精选”。传统故事所表现的自然是民众在旧时代的生活与心理。但我们不能同意某些文艺理论家将封建社会的民间文艺等同于封建主义文艺的片面论断。这不仅是因为在每个民族里面，都有相对立的两种民族文化的存在，还由于创造现代经济文化的人们，无法完全割断同传统文化的联系。正如出自美国学者笔下的《论传统》一书中所指出的：“信仰和行为的传统范型具有极大的持久性，甚至比人类设计的人工器

物还更为持久；对那些力图抛弃、废除或改造它的人来说，它们并不会完全失去制约他们的作用。”传统民间故事的主人公生活贫困，处境艰难，可他们却对自己的力量与智慧充满信心，相信善恶各有所报，以同自然社会中邪恶势力的勇敢抗争来改善自己的境遇，在热心救助他人的过程中获取自己的幸福，还有许多主人公不惜以个人的牺牲将群体从巨大危难中解脱出来，这些都是中华民族世代相承的美好精神品格的闪现，永远不会过时。《灯花》这篇故事曾将一位遭遇不幸的日本妇女从绝望中唤醒，走向新的生活，就是中国民间故事对现代人仍有精神哺育作用的一个生动事例。在中国当口述民间故事转换成书面形式之后，立刻又走进千家万户；在西方一些国家，讲述传统故事的活动又悄然兴起；在文学艺术领域，不仅将民间故事改编加工搬上影视屏幕成为一种时尚，还有不少作家借鉴吸收神话和民间故事的艺术经验来创造现代风格的语言艺术作品。因获得诺贝尔文学奖而促使他所代表的“魔幻现实主义”文学流派风靡世界的哥伦比亚作家马尔克斯，曾对友人讲，他就是用外祖母给他讲述那些令人毛骨悚然的神怪故事的手法来写作小说的。我们在这部书里选编的蒙古族的《三个聪明的兄弟》这篇故事，所采用的完全是现代推理小说的叙述方式，它在古代印度故事中即已出现，我以为这一类型的民间故事，很可能是现代推理小说的先声。种种事例表明，传统民间故事的现代价值不容置疑，它在人民文化娱乐生活中将长久地保有自己的重要位置。至于它作为一部生动活泼的人民生活与民族文化的“百科全书”，对人文科学所具有的学术价值，则只会与日俱增，越来越受到世界学人的珍视。

在结束这篇前言的时候，我不能不怀着感激的心情申明，精选一部中国民间故事集，虽是笔者的夙愿，而此书的问世，却得力于华中理工大学出版社徐汉明先生的积极推动以及获得中国民间文学硕士学位的青年学人黄永林同志的得力帮助。三位正在攻

读民间文学的硕士研究生刘晓春、蒋明智和陶范参加了本书故事类型的研究。不用说，我们热切期待着读者的批评与鼓励，如果读者阅读本书后对中国民间故事的兴味有增无减，我们将十分乐意地再作一番努力奉献它的续集。

1992年12月30日

## 目 录

前言 .....	刘守华 (1)
1. 盘古开天 (汉族) .....	(1)
2. 人是哪么来的 (汉族) .....	(5)
3. 阿霖刹、洪水和人的祖先 (彝族) .....	(10)
4. 特康射太阳 (壮族) .....	(13)
5. 牛郎和织女 (汉族) .....	(16)
6. 孟姜女 (汉族) .....	(19)
7. 白蛇的传说 (汉族) .....	(23)
8. 梁山伯与祝英台 (汉族) .....	(30)
9. 杀虎射鹰 (布依族) .....	(36)
10. 布朗少年 (布朗族) .....	(41)
11. 黑马张三哥 (土族) .....	(44)
12. 犷勇士 (哈萨克族) .....	(50)
13. 王子除妖记 (苗族) .....	(58)
14. 猎人海力布 (蒙古族) .....	(64)
15. 向法官治龙 (土家族) .....	(67)
16. 张天师和府官 (汉族) .....	(71)
17. 田螺相公 (苗族) .....	(75)
18. 荨麻与艾蒿 (白族) .....	(80)
19. 三姐纺棉花 (汉族) .....	(86)
20. 十兄弟 (汉族) .....	(90)
21. 枣核 (汉族) .....	(92)
22. 八哥鸟的故事 (壮族) .....	(94)



23. 识鸟音的“杨憨憨”(苗族) ..... (99)
24. 达架的故事(壮族) ..... (101)
25. “脏姑娘”的奇遇(藏族) ..... (112)
26. 蛇郎(壮族) ..... (122)
27. 海水为啥是咸的(朝鲜族) ..... (128)
28. 兄弟分家(侗族) ..... (133)
29. 两老友(白族) ..... (139)
30. 公主的珍珠鞋(藏族) ..... (147)
31. 木鸟(藏族) ..... (155)
32. 还阳伞(汉族) ..... (160)
33. 樵哥(汉族) ..... (165)
34. 打渔郎(汉族) ..... (169)
35. 老土地解冤(汉族) ..... (172)
36. 忘干哥(汉族) ..... (175)
37. 张打鹤鹑李钓鱼(蒙古族) ..... (179)
38. 张百中(土家族) ..... (187)
39. 狐狸媳妇(汉族) ..... (190)
40. 寻找太阳头发的小孩(傈僳族) ..... (198)
41. 穷娃寻宝(汉族) ..... (206)
42. 翠鸟(汉族) ..... (209)
43. 蛤蟆儿(汉族) ..... (213)
44. 王小娶皇姑(汉族) ..... (218)
45. 敬穷神(汉族) ..... (224)
46. 灯花(苗族) ..... (231)
47. 当“良心”(汉族) ..... (234)
48. 人心不足蛇吞相(满族) ..... (241)
49. 路遥知马壮(汉族) ..... (244)
50. 不行清风 难得细雨(满族) ..... (249)